

A Párisban létrejött pénzügyi egyezmény megerősítette a kormány helyzetét

Madgearu pénzügyminiszter szombaton érkezik Bucurestibe. — Az egyezmény főbb pontjai. Újra ellenőrző-szakértők jönnek az országba — Gaicencu alminiszter a kontingentálási panaszok orvoslásáról —

Tömeg-demonstrációt szerveznek november közepén Bucurestiben a liberálisok

Bucurestiből jelentik: Párisi táviratok szerint Madgearu pénzügyminiszter sikeres tárgyalásai után elhagyta a francia fővárost és szombaton délután 4 óra 20 perckor érkezik Bucurestibe. Az eddigi jelentésekből megállapítható, hogy a pénzügyminiszter utja teljes eredménnyel járt és a kormány álláspontját győzelemre vitte. Elutazása előtt a pénzügyminiszter tárgyalásainak eredményéről hosszú táviratban számolt be helyettesének, Ghelmegeanu alminiszternek, aki a távirat vétele után ma délelőtt kihallgatáson jelent meg Vaida Sándor miniszterelnöknek, akivel ismertette a tárgyalások végleges eredményét. Ezután Vaida miniszterelnök felkereste lakásán Mironescu helyettes miniszterelnököt és a két politikus hosszasan tanácskozott egymással.

A pénzügyminiszter részéről kiadott értesítés szerint a párisi megállapodások főbb pontjai a következők:

A kincstár az 1933—34. évi költségvetési év második felében 1 milliárd 303 millió lej takarít meg a hitelezőknek fizetendő kamatok csökkentése és az amortizációs részek leszállítása következtében. A tárgyalások során és a megállapodások alapján a kormány nem lépte túl az előző konferenciák alkalmával felajánlott 20 százalékot, amit most a hitelezők bizonyos kompenzációk mellett elfogadtak. A Banca Nationala körében kiszámították, hogy körülbelül 50 millió lej az az összeg, amennyivel többet kell fizetni az eddig felajánlott 20 százaléknál.

A jelentés szerint megállapodás történt az ellenőrzők kiküldése tekintetében is. A pénzügyi szakértők kiküldésére sor kerül ugyan, de azok csak meghatározott ideig maradnak az országban és egyetlen feladatuk az lesz, hogy az ország fizetőképességének problémájával foglalkozzanak. Ezenkívül semmi más feladatuk nincsen és semmi beleszólásuk nincsen az ország pénzügyi tevékenységébe.

Bizakodó a hangulat

Eszerint a bucuresti-i pénzügyi körök is megállapítják, hogy a kormány helyzete a külföldi hitelezőkkel folytatott tárgyalás után teljesen megszilárdult és Vaida biztosra mehet kormányával a parlament őszi ülészakán munkája elé.

Gaicencu ipariügyi alminiszter ma fogadta a sajtó képviselőit, akik előtt a kontingentálással szemben elhangzott panaszokról nyilatkoztak. Az alminiszter hangsúlyozta, hogy a kereskedelem ellenőrzése és a kontingentálás csupán védelmi intézkedések. Ami magát a kontingentálást illeti,

az alminiszter személyesen foglalkozik az igazságtalanságok orvoslásával és igyekszik fog megoldani az érdekeltségek által felsorakoztatott panaszokat és a szükséges módosítását a lehető legsürgősebben végrehajtja.

Ezek a módosítások alkalmasak lesznek arra,

hogy a kontingentálás körüli panaszok megszűnjenek. Elsősorban a kérvények elintézését gyorsítja meg és kiküszöböli azokat az igazságtalanságokat, amelyek eddig az engedélyezések körül történtek és kellő biztosítékokat állít fel arra, hogy a jövőben visszaélések ne történhessenek, a visszaélőket pedig súlyos büntetésben részesít, mint ez a hivatal két megtévedt tisztviselőjével is történik, akik már 24 óra óta felfüggesztés alatt vannak. Az alminiszter ismételen hangsúlyozta, hogy a kérvények gyors elintézése érdekében már megtette a szükséges intézkedéseket.

Az Adeverul ma délutáni száma a liberális párt nagyban készülő bucuresti-i demonstrációjával foglalkozik. A lap szerint, a libe-

rálisok november 15-ikén, a parlament megnyitásakor, Bucurestiben országos kongresszust tartanak és erre a kongresszusra száz-ezer embert akarnak az ország minden részéből felvonultatni. A kongresszusra felsorakoztatott emberek három napig maradnának a fővárosban. Az Adeverul hozzáfűzi, hogy a rendelkezésre álló rövid idő alatt szinte lehetetlen ilyen nagyszabású kongresszust előkészíteni.

Politikai meglepetések

A Tempo értesülése szerint, Anghelescu volt közoktatásügyi miniszter ma délután két óra lakására összehívta a liberális párt több vezető tagját. Anghelescunak ez a lépése politikai körökben nagy meglepetést keltett, mert azt hitték, hogy már elállott attól a régi tervétől, hogy a georgistákkal a kibékülést keresse. Azzal magyarázzák ezt a lépést, hogy Turnu-Severinben a király feltűnő hosszú ideig beszélgetett Anghelescuval. A lap úgy tudja, hogy a liberális párt kebelében a közel jövőben nagyfontosságú események fognak lejátszódni.

Bratianu György liberális pártja november 19-ikén nagygyűlést tart a fővárosban, demonstrációs jelleggel. Ez alkalommal mutatkoznak be a párt ifjúsági szervezetei, a kucsmások (caciulari) is. A gyűlés résztvevői a királyi palota előtt is elvonulnak, tüntető menetben.

Litvinow elutazott Washingtonba

Victor Marguerite cikke — Németország mellett. — Hosszu életet jósolnak az új francia kormányának. — Csehszlovákia fokozza fegyverkezését

Moszkvából jelentik: Litvinov külügyi népbiztos ma elindult Amerikába. A külügyi népbiztosal együtt Rosengolz kereskedelemügyi népbiztos is elutazott Washingtonba. Tegnap este 6 órakor a Szovjet külügyi bizottsága Stalin elnöklésével ülést tartott, amelyen mindazokat a kérdéseket megvitaták, amelyek a washingtoni tárgyalásokon szóba kerülnek.

Elutazása előtt Litvinov interjút adott a sajtó munkatársainak, akik előtt kijelentette, hogy optimizmus tölti el. Az Egyesült-Államok elnökével folytatandó megbeszélései során nemcsak gazdasági kérdéseket fog felvetni, hanem felhívja az amerikai köztársaság elnökének figyelmét külpolitikai kérdésekre is. Így a távolkeleti kérdést is felveti Roosevelt előtt.

A párisi „Volonté” című lapban „Befejezett tény” címmel cikk jelent meg Victor Marguerite, a híres író tollából, aki kifejti, hogy

Németország elhatározása elkerülhetetlen volt és csak csodálkozni lehet a türelmen, amelyet ez a hatalmas nép 14 éven át tanusított a megaláztatásokkal szemben.

Franciaország gögös elvakultságában ragaszkodott ahhoz, hogy jármot rakjon a legyőzöttek nyakába. Hitler német kancellár új szellemet hoz és a franciák ki akarnak térni a békülés elől, azzal az ürügygel, hogy a Németországgal való tárgyalásokkal esetleg magára haragítja a szövetségeseit. Ha árulásról panaszok, azzal csak elárulják azt, hogy előnyben részesítik a náborut a kiengesztelődéssel politikájával szemben. Csakis egy megoldás lehetséges:

Hitlernek megadni, amit Franciaországnak már az előző Németországgal szemben is el kellett volna ismerni: a tényleges jogegyenlőséget és rálépni a fokozott leszerelés útjára.

Egyébként az új kormányt politikai körökben kedvezően fogadták és általában hosszúéletűnek jósolják, habár vannak vélemények, amelyek szerint ez a kabinet is csak átmeneti jellegű. A jelenlegi francia kabinetben egyébként igen sok magyarbarát politikus van. Hismer, az új postaminiszter öt éven keresztül volt a budapesti francia követségen attaséi minőségben a kulturális ügyek

vezetője s ez idő alatt nagy népszerűségre tett szert.

A „Daily Telegraph” és az „Exchange Telegraph” németországi munkatársának letartóztatásával kapcsolatosan a „Press Associated” autentikusnak jelzett hírforrásból eredő tudósítás alapján közli, hogy Neurath báró német külügyminiszter nyilatkozott Noel Pantier őrizetbevételéről és kijelentése szerint

az újságíró letartóztatása árulás és kénkedés miatt történt meg.

amelyért majd a lipcsei törvényszék előtt kell felelnie. Ha a vádak beigazolódnak, büntetése két évi börtönnél kevesebb nem lehet. Van büntérsa is egy német alattvaló személyében.

Amint Prágából táviratozzák, a felhivatalos „Prager Presse” jelenti, hogy a kormány elhatározta a hadügyi költségvetés jelentős emelését, a légügyi kiadások keretének növelése céljából.

mert a hadvezetőség nincs megelégedve a cseh léghaderő jelenlegi felkészültségével, amelyet tovább kívánnak fejleszteni. Ugyancsak prágai jelentés számol be arról is, hogy a csehszlovák államháztartás súlyos fizetési zavarokkal küzd, amelyeknek következtében a kormány úgy intézkedett, hogy a köztisztviselői fizetéseket a jövőben nem elsején, hanem tizedikén utalják ki. A miniszterek és a képviselők is csak tizedikén kapják meg fizetésüket.

Titulescu: „A béke szilárdabb mint valaha a Balkánon“

Befejezte a keleteurópai körutját a külügyminiszter — Kihallgatásra jelenik meg az uralkodónál

Lemondásra készül a jugoszláv kormány

Bucurestiből jelentik: Titulescu külügyminiszter ma délelőtt egy órákor a jugoszláv kormány által rendelkezésére bocsátott különvontan elhagyta Belgrádot és ezzel balkáni diplomáciai körutja befejezést nyert. A külügyminisztert elutazása előtt fogadta Sándor jugoszláv király, akinek Titulescu részletesen beszámolt szófiai, amikai és athéni tárgyalásainak eredményéről, azonkívül a jövőbeli diplomáciai magatartás tekintetében hosszasan tanácskoztak Jettics jugoszláv külügyminiszterrel.

A külügyminiszter ma délelőtt 12 órákor elutazása előtt fogadta a külföldi és belföldi sajtó képviselőit, akik előtt részletes exozét tartott balkáni utjáról és annak eredményeiről. Titulescu hangsúlyozta, hogy mindenütt a legbiztosabb és törhetetlen békevággyal találkozott és utja tapasztalatai alapján leszögezhető, hogy a békemű szilárdabb áll, mint valaha. Jettics külügyminiszter és a kormány tagjai kikísérték Titulescut a belgrádi pályaudvarra és a határig egy magasrangú külügyminiszteri tisztviselő utazott társaságában. Jugoszláviai utján, de különösen Szabadkán mindenütt lelkesen ünnepelték az átutazó román külügyminisztert. Titulescu hazaérkezése után azonnal kihallgatáson jelenik meg Sándor király előtt, akinek részletes jelentést tesz utjáról.

Ismeretes, hogy Sándor jugoszláv király váratlanul megszakította négy hétre tervezett utazását és visszatért a fővárosba. Váratlan visszatérését Titulescu külügyminiszter belgrádi

tartózkodásával hozták összefüggésbe, most azonban kiderült, hogy elsősorban belpolitikai okok kényszerítették a királyt arra, hogy utazását megszakítsa. A napokban ugyanis súlyos válság robbant ki, amelyet Maximovics igazságügyminiszter idézett elő. Az igazságügyminiszter ugyanis a jugoszláv nemzeti párt hatvan tagját fel akarta vonultatni a választáson az

Vérfürdő Jaffa uccáin a zsidó-arab ellentétek miatt

A tiltakozó-gyűlés betiltása miatt felzúgott arab tömeg meglámádta az angol karhatalmat, amely sorlúzzal válaszolt — Eddig 40 halotyat szedtek fel a kövezetről

Jaffából jelentik: Palesztina véres események izgalma között él, melyeket az arabok legutóbb nagy erőre kapott antiszemita magatartása robbantott ki. Az arab lakosság mind nagyobb aggodalommal tekinti a bevándorló zsidóság térhódítását és eredményes terjeszkedését, valamint földvásárlásait. Ezért elhatározták, hogy tiltakozó gyűlést követelnek az angol főhatóságtól a további zsidó bevándorlás korlátozását. A tiltakozó gyűlést az angol főbiztos betiltotta. Ennek ellenére, az arab lakosság izgatottan gyülekezett Jaffába. Óriási tömegek tartottak távoli helyekről is a város felé.

előzetesen megállapított lista ellen és Trbics képviselőt ajánlotta a hivatalos jelölttel szemben a parlament elnökekül. A puccs azonban nem sikerült és ekkor lett nyilvánvaló, hogy a kormány kebleiben súlyos nézeteltérések vannak. A válság közvetlen oka az, hogy a kormány egyik része csak inflációval, vagy nagyobb külföldi kölcsönnel látja elérhetőnek a gazdasági helyzet megoldását. Maximovicsot fel is hatalmazták, hogy külföldi kölcsönt szerezzen. Ez azonban nem sikerült és ezután a miniszterelnök elhatározta, hogy kormányát átszervezi. Miután azonban ezt a tervét nem tudta keresztülvinni, a kormány elhatározta, hogy lemond. A kormány lemondása ügyében a király döntését mára várják. Szombaton a jugoszláv uralkodó Párisba és onnan Londonba utazik és személyesen veszi kezébe a kölcsönügyek tárgyalását.

Megkorbácsolásra ítélték egy angol filmszínészt

Erőszakoskodott egy nővel, akinek pénzét és ékszereit akarta elrabolni

Londonból jelentik: Richard David Maxwell 34 éves filmszínészt tizenhét havi kényszermunkára és tízennyolc korbácsütésre ítélte az angol bíróság, mert bebizonyosodott, hogy erőszakoskodott egy nővel és annak gyengeségét arra akarta felhasználni, hogy pénzét és ékszereit elrabolja.

Maxwell nevét London művészi körökben jól ismerik: több jelentékeny filmben vezetőszerepet játszott, az angol rádióban éveken keresztül sokat szerepelt és a legnépszerűbb énekesek sorába tartozott. Az egyik világhírű angol jazz-zenekarnak is szólistája volt s

csak később került kapcsolatba London alvilágával. Züllése ettől kezdve gyors tempóban haladt és végül szinte kizárólag bűncselekményekből és gyöngéd szívű hölgyek adományaiából élt. Megismerkedett egy özvegyasszonnyal, aki megengedte Maxwellnek, hogy elkísérje lakására. Az elzúllott filmszínész ezt az alkalmat akarta felhasználni arra, hogy kicsit rendbehozza pénzügyeit, egy óvatlan pillanatban zsebrevágta az asszony ékszeres-dobozát s amikor a nő sikoltozni kezdett, többször megütötte, sőt fojtogatta is. A ritka ítéletben a vádlott egyébként megnyugodott.

Az aradi Kereskedelmi és Iparkamarához vissza kell csatolni Hunyadmegyét

Egyharmadára szállítják le a romániai Kereskedelmi Kamarák számát

Arad fejlődésének szempontjából rendkívül fontos törvénytervezet előkészítéséről érkezett ma jelentés Bucurestiből. Eszerint az országban működő negyvennyolc kereskedelmi és iparkamara számát valószínűleg tizenötre szállítják le. Az utóbbi években alakult kisebb kamarák nem váltották be a hozzájuk fűzött reményeket, tehát azoknak a régi kamarák körzetbe való beillesztése elengedhetetlenné vált. Ez a terv nagy jelentőséggel bír Arad és Aradmegye gazdasági életére, mert a feladata magaslatán álló aradi Kereskedelmi és Iparkamara is azok közé tartozik, amelynek területét megcsönkítették, kilenc évvel ezelőtt kiszakították belőle Hunyadmegyét és ott külön kamarát állítottak fel.

Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara állandóan a legnagyobb gonddal képviseli az

ipar és kereskedelem érdekeit és ennek a felismeretes munkának köztudomás szerint meg is vannak a jó eredményei, amelyeket a hunyadmegyeiek is élveznének, ha ismét Aradhoz tartoznának. A két vármegye szoros gazdasági együttműködésének szükségességét már a legfelsőbb fórumok is elismerték akkor, amikor az ez évben szervezett Munkakamarához Hunyadmegyét is hozzácsatolták és a munkabírószágot is Aradon állítják fel. Évtizedek óta Aradon működnek az állami inarteligyelőség és munkateligyelőség is, amelyeknek hatásköre Hunyadmegyére is kiterjed. Ez a tény igazolja a két vármegye gazdasági egymásrautaltságát és azt, hogy Hunyadmegyét vissza kell csatolni az aradi Kereskedelmi és Iparkamarához.

Az angol hatóságok a fenyegető veszély ismeretében, megkezdték a preventív intézkedések megtételét és egy külön gépfegyverosztatot helyeztek készenlétebe. Ezenkívül mozgósítottak több páncélos autót, valamint néhány repülőt is. A zsidóság számolt a veszedelemmel, üzletelt a kltüzött, de betiltott gyűlés idejére bezárta. A véres események azonban nem maradtak el. Amikor a mohamedán istentisztelet véget ért, a lakosság a mecset közelében gyülekezett és kövekkel megrakodva, a főbiztos lakása előtt tartott, amelynek ablakait a kövekkel beverte, majd a ház köré vont drótsövényen akart átjutni. Ekkor lövés dördült el vahonnan, amelynek eredetét nem lehetett megállapítani. A lövés annyira felbőszítette az arabokat, hogy nekiesetek a rendőröknek, akik fegyverüket használták. Sortűzet adtak le, amelynek szörnyű hatása volt. Az arabok egész sora hullott le élettelenül. Formális közelharc kezdődött meg, amelynek a gépfegyverekkel beavatkozó katonaság vetett véget. A csatátér képét nyújtó uccákon összesen negyven halottat szedtek össze, közöttük három áldozat az angol rendőrség emberei közül került ki. Rengeteg a súlyos és a könnyebb sebesült. A városban óriási az izgalom. Kihirdették a környéken a kivételes állapotokat. Az uccákon katonaság cirkál, sűrűn bukkannak fel a páncélos autók. A légi haderő gépei állandó készenléteben vannak.

Megbukott a gummi-dollar a londoni tőzsdei premierjén

Londonból jelentik: A gummidollár eddig nem mutatta a remélt rugalmasságot. A hivatalos aranyárak a második emelés után körülbelül három centtel javultak a külföldi devizákkal szemben, ahelyett, hogy gyengültek volna, mint ahogy azt a washingtoni agyvelőtröszt várta.

A szakkörök rámutatnak arra, hogy az árszínvonalat legfeljebb a nemzetközi aranypiacon folytatandó vásárlások befolyásolhatják. Minthogy pedig Roosevelt elnök bevallotta, hogy legalább 40 százalékkal akarja az árat javítani, ennél fogva

szédítő aranyu aranyvásárlásokra lenne szükség.

ami idővel eladhatatlanná tenné az aranyat a külföldön, másrészt pedig óriási aranytömeget halmozna fel Amerikában.

Chaplin felszólította az amerikai közönséget, hogy az újjáépítési hadjárat sikere érdekében, szívvel-lélekkel csatlakozzék a „vásároljatok most” mozgalomhoz.

— Sokan — mondotta Chaplin tüzes programbeszédében — szeretnék a jótét visszatérését, de azt várják, hogy más teljesítse helyettük kötelességüket.

Schalom Asch-estoktóber 29-én este 9-kor
az Iparos-Ölthonban**Kasztnér Rezső,**
Dr. Reicher Jenő, Chilewitz Hermann
részvételével az Aviva-Barisszia rendezésében.**Diáktüntetések Magyarországon**
Vasa Prihoda, a világhírű cseh
hegedűművész szereplései ellen**Sorozatós botrányokba fullasztották a nagykanizsai koncertet**
— A művész önmaga mondta le a budapesti fellépését —

Budapestről jelentik: Hatalmas botrányok kísérik Prihoda Vasa, a világhírű cseh hegedűművész magyarországi turnéját. A művészt először nagykanizsán léptették fel, a koncert azonban botrányba fulladt, mert a diákság mindent elkövetett, hogy megakadályozza a művész vendégszereplését. A botrányok oka az, hogy Csehszlovákiában az utóbbi időben rendszabályokat léptettek életbe a magyar kisebbségek ellen. Nagykanizsán a hangverseny kezdete előtt fülsiketítő lármát csaptak a diákok, mire rendőrök özönlöttek el a színház nézőterét és sorban vezették ki a tüntetőket. Krátky István dr. polgármester a nézőtér hátsó felében székreült és arra kérte a közönséget, hallgassa meg a vendégművészt. A tüntetők lármája miatt azonban a polgármester felszólítása nem érvényesült. A nézőtér közönsége két pártra szakadt, az egyik követelte a hangverseny megtartását, a másik ellenezte. Lovagias ügyek egész sorozata keletkezett a vita során, sőt pofon is csattant el, az egyik nagykanizsai vállalat tisztviselője, Weisz Edít, tetteg inzulálta a tüntetők egyik vezérét. A kivezetett tüntetők az uccán tovább folytatták a lármát.

Végre fél tíz tájban Prihoda zongoristája.

FRA DIAVOLO

Két társas

DENNYS KING

a new yorki Metropolitan baritonisája.

Szerelmi bánata miatt**sósavval ivott és meghalt egy aradi**
szakácsnő

Pénteken reggel sósavval öngyilkosságot követett el egy aradi szakácsnő, aki a maró folyadék által okozott sebek következtében meghalt. Oláh Mária 21 éves szakácsnő Bán Vilmos igazgatónál a Str. Baritium volt alkalmazva. A fiatal szakácsnőnek komoly udvariája volt, akivel szabadidejét töltötte együtt. Ma reggel a fiatal leány munkaadói szokatlan hangokra lettek figyelmesek. A hörgés a cselédszoba irányából hallatszott és ezért rosszat sejtve, nyomban oda siettek. Amikor feltáruzták a cselédszoba ajtaját, rémülten látták, hogy a cselédleány a szoba padlóján fetreng és szájából fehéres hab tör elő.

A legközelebbi telefon-állomásról értesítették a mentőket, akik a szerencsétlen leányt bezárlították a kórházba, ahol megállapították, hogy sósavval mérgezte meg magát és állapota rendkívül súlyos. A rendőrség is kiérkezett a helyszínre, ahol egy levelet találtak, amelyben Oláh Mária bejelenti, hogy véletlenül nem értették meg egymást és azért menekül a halálba. A délután folyamán a leány állapota egyre rosszabbodott, a kora esti órákban elhunyt.

A mentősorsjáték főnyereménye

semmi szín alatt nem maradhat a társulatnak, mert ha a főnyereményt valamelyik, netalán a társulat kezei között visszamaradt sorsjegy nyerné is meg, azonnal egy másik szám lesz húzva, úgy, hogy a főnyereményt feltétlenül az eladott sorsjegyek valamelyike fogja megnyerni.

Mindenki siessen sorsjegyet vásárolni, mert november 28-án van a sorsjegyek utolsó eladási napja. 3805

Graed a színpadra lépett és megkérdezte a színház közönségét, hajlandó-e meghallgatni a koncertet?

— A politikának — mondta — a mi művészetünkhöz semmi köze. Prágában is megtapsolták Németh Mária-t, senkinek sem jutott eszébe tütyülni.

Ezekután a hangverseny kezdetét is vette, de zavartalan lefolyásáról szó sem lehetett. A fiatal emberek állandóan ki-bejártak meny-

dörgésszerű ajtócsapkodásokkal, majd valaki kivette a villanyberendezés főbiztosítékát és sötétség borult a színházra. A világitást rövidesen ismét helyreállították. Koncert után Prihoda Vasa rendőri fedezet mellett tért vissza a szállodába, ahol szobát rezerváltak részére. Itt újabb meglepetés érte a művészt, amennyiben a szálloda igazgatója közölte, hogy a közönség követelésére nem adhat neki szobát. A művész kénytelen volt ismét autóra ülni és rendőri fedezet mellett az állomásra hajtatni, ahonnan a legközelebbi vonattal elutazott.

Budapesten is készültek Prihoda-hangversenyre, amely azonban elmaradt. Dél előtt a diákság tüntető gyűlést tartott és elhatározta, hogy megakadályozza a koncertet. Deputációt menesztettek ennek érdekében a főkapitányhoz, mielőtt azonban a hatóságok határozhattak volna az ügyben, maga a hangversenyrendezésmondotta le a koncertet.

Megvetésreméltó hamisításnak**bélyegezte egy püspök Atholl angol herceg gyanus üzleti akcióját**

Londonból jelentik: E. A. Burroughs. Ripon püspöke rendkívüli feltűnést keltő beszédében éles támadást intézett az angol arisztokrácia egyik legelőkelőbb tagja, Atholl herceg ellen. A herceg, mint ismeretes, a közelmúltban felhívással fordult az angol sportársadalomhoz és arra szólította fel őket, hogy minden kérdezősködés nélkül fejenként 5 shillinget küldjenek neki egy tizmillió fontos alapra, amelynek tetszés szerinti felhasználására őt hatalmazták fel. A felhívás sikerrel is járt, az alap összegyűlt s később a lapok közzétették a herceg tervét, amely bonyolult tervezetű, löversennyel egybekötött sorsjáték volt. A tiszta haszonból jótékony intézményeket és kórházakat akart támogatni Atholl herceg.

A püspök most azt állítja, hogy alkalmat volt betekinteni a herceg tevékenységébe és az egész akciót „megvetésreméltó hamisításnak” nevezte.

Szombat estig lehet jelentkezni
a budapesti luxus-autocar-utazásra**Az utasok féláru vizumot kapnak. — Kényelmes utazás, olcsó lakás és ellátás az utazás résztvevőinek**

Általános érdeklődést váltott ki az aradi közönség körében az a hír, amelyről mai lapszámunkban emlékeztünk meg és amely szerint a román és magyar hivatalos körök erőteljes akciót indítottak a két ország közötti utas-forgalom fellendítése érdekében. Mint jelentettük, ebből a célból legutóbb megnyílt Budapesten „Romania” néven a magyarországi román utazási és idegenforgalmi iroda, amely működésének első etapjaképpen olcsó autocar-utazást rendez Aradról Budapestre és vissza. Az utazás résztvételi díját a „Romania”

az utazás nem kollektív utlevéllel történik. A résztvevők féláru vizumot kapnak és a vizumoztatás utólag, Budapesten történik. Az autocar-utazás rendezősége a résztvételi díjat minimális összegben állapította meg.

az utazás a teljes kényelemmel ellátott, modern luxusautó-caron Aradtól Budapestre és vissza mindössze 640 leibe kerül.

vagyis annyiba sem, mint egy féláru utazás Budapestre harmadik osztályon. Az utazás rendezősége olcsó lakást és ellátást biztosított a résztvevőknek. Az alábbi felsorolt szállodákkal, illetve penziókkal kötött a rendezőség rendkívül előnyös megegyezést: Hungaria-szálloda hat napra szóló lakás és teljes ellátás 1500 lej, Royal-szálloda 1300 lej, Metropol-szálloda 1150 lej, Esplanade-szálloda 1000 lej, Andrassy-penzió 750 lej, Windsor-penzió 750 lej. A budapesti társasutazás iránt megnyilvánuló érdeklődésre, valamint a helyek korlátolt számára való tekintettel ajánlatos a mielőbbi jelentkezés. Az autocar-utazásra ma, szombat estig lehet jelentkezni az „Aradi Közlöny” és az „Erdélyi Hírlap” kiadóhivatalában.

FRA DIAVOLO

Két társas

STAN és BRAN

úrak

olyan minimális összegben állapította meg, hogy az valóban rendkívüli kedvezményt jelent azok részére, akik a közeljövőben akarnak fellátogatni Budapestre.

Az első csere-utazást október 30-án bonyolítják le. Az utazást rendkívül kényelmessé és egyben feltűnően olcsóvá teszi az a körülmény, hogy az idegenforgalmi iroda a legújabb típusú autó-carokat bocsátja az utazóközönség rendelkezésére. A hatalmas luxus autocar Budapestről érkezik és Aradról, illetve Temesvárról szállít fel utasokat Budapestre. Aradra október 30-án, délután 12 óra 30 perckor érkezik az autocar és a Szentháromság-szobor előtt áll meg. Déli 1 órakor indul a Szentháromság-szobor elöl és ugyanaznap délután 6 órakor érkezik meg Pestre, ahol a „Romania” idegenforgalmi iroda Andrassy-uton levő helyisége előtt áll meg. Az utasok hat napig maradnak Budapesten és november 5-én reggel 7 órakor indulnak vissza autocaron Aradra, ahova déli 12 órakor érkeznek meg.

Az utazáson csak azok vehetnek részt, akik érvényes utlevéllel rendelkeznek, vagyis

FRA DIAVOLO**a CORSO****kacagó-heti attrakciója****CORSO-MOZGO mai műsora:**
VOLT EGYSZER EGY MUZSIKUS!

Vidám operette.

Szöke Szakáll Verebes Ernő
Marla Sörensen Victor de Kowa
Trude Berliner Jean Maceopol

A 3 órai előadás 8, 12, 16, 20 lejes helyárakkal
Ingyen 1 csomag „Pix” kóstoló minden látogató
Mára és vasárnapra jegyelővétel ajánlatos.



Bécsből jelentik: Max Neufeld, a kiváló osztrák származású filmrendező hosszabb külföldi tanulmányútja után most visszaérkezett Bécsbe, ahol terveiről s a filmvilágban legújabb feltűnt csillagokról beszélt a sajtó munkatársai előtt. Neufeld nemrégiben fejezte be a „Nap éneke” című nagyszabású hangosfilmjének felvételeit a napsütötte Itália kék ege alatt és elragadtatással beszélt Lauri Volpiról, a csodáshangu olasz ének-művészről, aki a film főszerepét alakítja. Jan Kiepura és Joseph Schmidt után Lauri Volpi a legújabb hírneves énekes, aki bevonult a filmvilág tágas kapuin... A „Nap éneke” című film zenéjét Mascagni, a népszerű operaszerző komponálta.

A népszerű, budapesti illetőségűvé vált német filmbonviván: Gustav Fröhlich lakásán megjelent az adóvégrehajtó s egy ötezer pengős adótartozás fejében léfgoglalta a híres film-sztár teljes lakásberendezését. A budapesti adóhivatal — mint kitűnt — ötezer pengő adót vetett ki Gustav Fröhlichre az után a 25.000 márkás honorárium után, amit a Budapesten készült „Rákóczi-induló” című film főszerepéért kapott. Gustav Fröhlich nem hagyta annyiban a dolgot, hanem az adóvégrehajtás után megjelent az adóhivatalban és bebizonyította, hogy ezt a honoráriumot már Berlinben megadóztatták... Már pedig egy Fröhlichről nem lehet két adót lehozni!...

Az Aradon is vendégszerepelt Georg Alexander-t felszólította a bécsi Burgszínház, hogy vállalja el a komikus és bonviván szerepkörét. Alexander, ki filmen mint Dodd Bobby, a balkezes detektív lett népszerű, évek óta nem játszik már színpadon, azonban a Burgszínház ajánlatának nem tud ellentálni s valószínű, hogy két évre leszerződik a bécsi Burgtheaterhez mint vigjátéki bonviván.

Csikágói jelentés érdekes esetről számol be a mozivilágból. A Crawford-mozi nézőteréről kiutasított a tulajdonos egy házaspárt — mert előadás alatt csókolóztak. A kiutasítottak nem hagyták annyiban a dolgot, bíróság elé vitték az ügyet és azt követelték, hogy a tulajdonos kérjen bocsánatot tőlük és fizessen kártérítést. A bírő jogosnak mondotta ki a követelést és 1500 dollár kártérítés megfizetésére ítélte a mozitulajdonost. Azt mondják, azóta a csikágói mozikban mindenki csókolózik...

Ki hinné, hogy a népszerű Wallace Beery álláshalmozó? A következő tisztségeket tölti be Amerikában: mozisínész, a losangelesi légi-rendőrség hadnagya, helyettes halászlát és vadászati főfelügyelő, a losangelesi tűzoltóság zászlóaljparancsnoka, tartalékos tengerészeti narancsnok, bevándorlási felügyelő, engedélyes szövetségi kereskedelmi pilóta, erdészeti felügyelő... Folytassuk?...

A „Fra Diavolo”-t, Auber halhatatlan vígoperájának filmváltozatát készítették el Amerikában. A vígoperát, amely Amerika és Eu-

A temesvári mintavásár ünnepélyes megnyitása

A kedvezmények különböző meglepetései várnak a mintavásár látogatóira. — Külön személykocsi várja szombat reggel az aradi látogatókat a pályaudvaron

A temesvári Kereskedelmi és Iparkamara által rendezett árumintavásár ma éjfélkor már teljesen készen várta a szombat reggeli ünnepélyes megnyitást. A Grigore János iparkamarai főtitkár vezetése alatt folyó munkálatok ma befejezést nyertek, az utolsó sinitásokat is elvégezték, úgy, hogy a megnyitón, amelyen tudvalevőleg Gafencu, kereskedelemügyi alminiszter is résztvesz, zavaró mellékkörülmények nem fognak diszsonanciát kelteni. A temesvári mintavásár iránt nemcsak Erdélyben, de a szomszédos országokban is egyre fokozódó érdeklődés nyilvánul meg. Belgrádból az ottani kamara tegnap expressz-levélben kért újabb száz árumintavásári jegyet és így a jugoszláv fővárosból érkező vendégek száma máris háromszázra becsülhető. A budapesti kereskedelmi és iparkamara ugyancsak újabb száz jegyet rendelt. Budapestről előreláthatóan kétszázötven vendég érkezik Temesvárra, de Magyarország többi részeiből minden bizonytalannal ennél a számnál lényegesen többen jönnek a mintavásárra. Természetes, hogy az aradi kereskedők részéről is felfokozott érdeklődés nyilvánul meg a temesvári mintavásár iránt, ami talán bizonyos mértékben a reciprocitás elvével is magyarázható. Mert az aradi kereskedők és iparosok is számítanak arra, hogy amikor az „Aradi hetet” megrendezik, Bánát iparos- és kereskedőtársadalma minél nagyobb számmal jöjjön át Aradra. Az aradi Kereskedelmi és Iparkamara interveniált annak érdekében, hogy a szombat reggel 6 óra 20 perckor és 8 óra 17 perckor induló temesvári vonatokhoz külön személykocsit csatoljanak az aradi állomáson. Ez az intervenció sikerrel járt, úgy, hogy szombaton reggel külön vagonok állnak az aradi érdeklődők rendelkezésére.

Az ünnepi megnyitó alkalmával Grigore Gafencu alminisztert Gabor Livius dr. főpolgármester, Baran Coriolan megyei prefektus és Baltescu János dr. iparkamarai elnök fogadják. Résztvesz a megnyitó ünnepségen Pop C. István, a Kamara elnöke és Bocu Sever is. A rendezőség az árumintavásárra 10, 20 és 40 lejes belépti jegyeket, illetve jegyfizete-

ket bocsátott ki. A 10 lejes és 20 lejes jegy egyszeri belépésre jogosít. Ezenkívül a 10 lejes jegyek, amelyek pénztárnál kaphatók, bizonyos kedvezményekre is jogosítanak, a 20 lejes jegy tulajdonosa kedvezményt élvez a mozikban és 50 lej értékű villamosjegyet kap 27 lejért. A negyven lejes jegy tulajdonosa — amelynek a vidékiek veszik hasznát — a visszautazásnál 50 százalékos vasúti díjkedvezményt élvez a CFR. vonalain. Az egész idő alatt szabadon látogathatja a kiállítást és ezenkívül is számos kedvezményben részesül.

Cionista világkongresszus Londonban Népszövetségi képviselőt kérnek a zsidók

Londonból jelentik: Vasárnap zsidó világkongresszus kezdődik Londonban, amelyen arról akarnak tárgyalni, milyen gyakorlati intézkedésekkel lehetne támogatni a Németországból elmenekült zsidókat. Nyolcvan delegátus gyűl össze az angol fővárosban a világ minden részéből. A kongresszus elnökségét valószínűleg Reading lord, India volt alkirálya vállalja. Az előzetes tervek szerint a kongresszus javaslatot tesz a Népszövetségnek, hogy tegye lehetővé a zsidó szervezetek állandó képviselőt a Népszövetség mellett. Ha a Népszövetség hozzájárul ehhez a javaslat-hoz, akkor a nemzetközi zsidóság állandó genfi képviselője Weizmann cionista vezér lesz. A londoni cionista-kongresszuson nagy vita várható arról a kérdéssel is, mondják-e ki a német áruk külföldi bojkottját.

Megezdődött

a temesvári Menfő-sorsjegyek eladása!

3305

Főnyeremény 250.000 lei 6-zpénz.
Húzás vasárnap délután 1933. december 10-én a városházán.

1 sorsjegy 50 lei! Főelárusító: **L O B L**

hírlap roda. ☉ Kapható még: trafikokban, újságáru bódékban és a lapkihordónál.

Dr. Antalné

külföldi tanulmányútjáról hazaérkezett. Legújabb arakezeléseket végzi az Orvosi Kosmetikai intézetben v. Zrinyi-uca 14. sz. Végleges szőrtelenítés, szemölcs eltávolítás stb. 3895

rópa valamennyi metropolisában frenetikus sikereket aratott. Hal Roach, a híres bohózat-rendező rendezte és a főszerepét a lebilincselő hangu, varázslatos egyéniségű Denis King alakítja. A film külön érdekessége az, hogy Stan és Bran, azaz Pinty és Ponty ezúttal először játszanak burleszken kívül és kifogyhatatlan humorukkal, derűs modorukkal felvillanyozzák a vígopera többi szereplőit, no meg a közönséget is...

Henry Ford, az autókirály — bár kevesen tudják róla — egyik leghivebb rajongója Marlene Dietrich-nek. Az idős autógyáros — akárcsak a kis diákok és rajongó fiatalemb-

rek — autogrammos fényképet kért a közel-múltban Marlene Dietrich-től, amit íróasztalán tart, hogy állandóan maga előtt lássa az isteni Marlene székszipes vonásait... A férfisztárok közül Maurice Chevalier-től és Frederic March-től kért Henry Ford autogrammos fényképet.

Joan Bennet, a legszebb szőke amerikai filmszínésznő ezredesi rangot visel. A népszerű filmszínésznő ezredesi pilóta és a losangelesi raj egyik ünnepségén tiszteletbeli ezredessé nevezték ki s megengedték neki, hogy az amerikai haditengerészet ezredesi uniformisát viselje.

DELA LIPINSKAJA

a világhírű diseuse 1933. október 30-án, hétfőn este 9 órakor tartja egyetlen

előadó-estjét

a Kulturpalotában. A terem fűtve lesz. Jegyek Sándor Ferenc könyvkereskedésében kaphatók (Bu. Rog. Maria.)

A Duce barátja, Róma főabbija nyilatkozik az Aradi Közlönynek a zsidóság problémáiról

Prof. Angelo Sacerdotti, az olasz Koronarend lovagja és parancsnoka azt mondja, hogy „hazafiság és cionizmus nem inkompatibilisek egymással” — Palesztinát fel kell építeni azok számára, akik mostani hazájukban nem találják meg existenciájukat

(Copyright by „Aradi Közlöny“).

Róma, 1933. október.

Római tartózkodásom alatt háromszor beszéltem Commendatore Dott. Angelo Sacerdottival, a római zsidó hitközség rabbincapójával.

Ma már őt tekinti mindenki Itália grand-rabbijának. Az erre vonatkozó törvényes intézkedés még nem jelent meg, de azok, akik informálva vannak az olasz viszonyokról, tudják, hogy a Duce barátja, az olasz zsidóság lelki vezetője, rövidesen hivatalosan is Olaszország nagyrabbija lesz. Most nevezték őt ki a Firenzéből Rómába helyezett szeminárium ügyeit intéző rabbitanács elnökévé.

Prof. Sacerdotti véleményére mindenki figyelt Itáliában.

Nyilatkozatait vezető helyen hozzák Európa és Amerika legtekintélyesebb újságjai.

Dolgozószobájában láttam egy fotográfiát: ketten vannak rajta, Viktor Emánuel, az olasz király és Angelo Sacerdotti, a főpap. Feketecsikós fehér imaköpeny borul a főpap vállára és őt a savoyai ház feje, Itália uralkodója átöleli és megcsókolja.

Megkérem: nyilatkozzék őszintén arról: milyen a viszony a fascizmus és a zsidóság között.

— A fascizmus nem csinál különbséget ember és ember között, vallása, vagy faja miatt, — feleli erre, — A fascizmus az emberben az embert és képességeit tekinti. De semmi egyebet. A fascizmus nem kutatja az ember eredetét, származását. A Duce egyik legfontosabb elve: a fascizmus nem tekint a múltba. Nem néz hátra, csak előre tekint...

— Minden embernek magánügye az Itáliában, hogy melyik templomban imádják az Istent. A fascizmus azonban igen helyesen, többre értékeli azt az embert, aki a templomokat látogatja, annál, aki templomkerülő.

— A zsidóknak jelentős szerepük van a fascista Itáliában, hiszen az állami gépezetnek, a honvédelemnek, a felső oktatásnak, a művészeteknek nincsen egyetlen olyan ága, ahol kiváló zsidó vallású állampolgároknak szerepük ne lenne. Husz zsidó ül a szenátusban, vannak zsidó vallású képviselők, ott ünek a zsidók a kormányban, a fascista nagytanácsban, a Duce legszűkebb környezetében. Van zsidó vallású tábornokok és Olaszország legkiválóbb tudósai a mi zsinagógánkban imádkoznak az Istenükhöz. De felesleges erről beszélni, hiszen ez a téma már közismert...

— A zsidó: itt ugyanolyan polgára az országnak, mint a más felekezeti ember és ha rátermett arra, hogy vezető pozícióba jusson, úgy a vallása sohasem lehet akadály!

Most felteszem a kérdést:

— Főbbi urról köztudomású, hogy szívében és lelkével kiváló olasz hazafi. Emellett azonban cionista is. Kérdezem: ez a kettő hogyan fér össze egymással.

Nevetve mondja:

— Ugyanezt a kérdést intézte hozzám egy órával ezelőtt a l'Echo de Paris szerkesztője. Neki is azt feleltem, amit Önnek mondom: Én új utait látom a cionizmusnak.

— Mindenekelőtt erősen aláhúzni kívánom azt, hogy az én olaszágom és zsidóságom békén megférnek egymás mellett. Szívben, lélekben, elgondolásomban száz százalékig olasz vagyok. Az őseim családfaja évszázadokra visszamenőleg gyökeredzik Itália földjében. Engem lelkesít minden, ami olasz. El sem tudnám magamat másnak képzelni. Az

én hazafiságom és zsidóságom nem inkompatibilisek.

— Palesztinát én azok számára képzelem el otthonul, akik valamilyen ok miatt nem tudnak megélni mostani hazájukban. Akiknek innen ki kell vándorolniuk. Ámde szükségük van Palesztinára azoknak is, akik ma hazájukban boldogok, miként mi Itáliában. Ezek számára fejlődjen ki Palesztinában a zsidó szellem külső befolyástól ment tiszta kulturája. Az emancipáció következménye a teljes asszimiláció. A zsidó a maga lelke továbbképzésében megállott. A hébersége elveszett. Az asszimilációs környezetben a zsidó szellem nem fejlődhetett tovább. Ma nincs prófétaság!

— Palesztinának az a hivatása, hogy mindezt életre keltse. Ami nem fejlődhetik az asszimilációs környezetben, az keljen új életre a Szent Földön. Anélkül azonban, hogy visszakeresse a zsidót a ghetto! A ghetto falai leomlottak, azokat újra felépíteni nem szabad. Még modern formák között sem.

Az asszimilált zsidók maradjanak meg olyannak, mint aminők lettek.

legyenek továbbra is jó polgárai a hazának, maradjanak meg hazafiaknak.

A hangja egyre erősebben cseng.

A lelkéből szól, amikor mondja:

— A világnak szüksége van egy új prófétára, mert ennek tanítását szomjuhozzák és éheznek az emberek. És az a próféta csak ott születik meg, ahol eddig valamennyi próféta megszületett és tanított.

— Az én cionista felfogásom szerint hazafiság és zsidóság éppen annyira megférnek egymás mellett, mint ahogyan egyetlen nemzet fiának hazafiságához sem fér kétség akkor, ha katolikus hitének irányítását Rómából várja és Rómából kapja...

Hétfőn hamvasztják el Bécsben Goldschmidt Sándor földi maradványait

Számtalan részvét-nyilvánítás érkezett a gyászbaborult családhoz. — Goldschmidt Miklós veszi át a Goldschmidt-bankház vezetését

Városszerte általános részvétet keltett Goldschmidt Sándor aradi bankár hirtelen elhunytja, amely nagy veszteséget jelent Arad pénzügyi és közgazdasági életére nézve. Az elhunyt aradi bankár — amint legutóbb részletesen ismertettük — nagy szerepet játszott úgy a gazdasági életben, mint a társadalmi körökben. A gyászoló családot számosan keresték fel vigasztaló, részvét-teli szavaikkal a mai napon. Sürgönyök egész halmaza, levelek tömege reprezentálja azt a részvétet, amely őszintén és általánosan megnyilvánul az elhunyt bankár családjára iránt.

Goldschmidt Miklós, az elhunyt fia, aki a jövőben átveszi a Goldschmidt-bankház vezetését, ma délelőtt megérkezett Bécsbe apja ravatalához, ahol gyászbaborult, mélységesen megtört édesanyját találta, aki mindvégig férje mellett volt és az utolsó percig önfeláldozóan ápolta Goldschmidt Sándort. A végtisztességre vonatkozóan a család Aradon tartózkodó tagjai ma azt az értesítést kapták Bécsből, hogy Goldschmidt Sándor földi maradványait hétfőn délelőtt 10 órakor hamvasztják el a bécsi krematóriumban. A hamvasztáson részt vesznek

Ritkán kell cserélni!



Késő este volt már, amikor bucsút vettem Róma zsidó főpapjától.

A Tiberius fölött millió, meg millió csillag szórta fényét az Örök Városra.

A Forum Romanum mohával befutott kövei között vakító fényvel égtek a lámpák. Pár lépéssel edébb, az évezredek ghetto nyomát nem mutatja már semmi. Hangverseny volt a Forum szikláival mellett, klasszikus zenét játszottak kiváló művészek.

A hangverseny után elbeszélgettem barátaimmal valahol a Colosseum tájékán. És elmondottam azt is, hogy mit beszélgettem a római főabbival.

Azt mondja egy ur, meleg volt a tekintete, ajkának klasszikus metszése emlékeztetett a képekre, amelyek ott függnek a múzeumok falain, hogy: a cionizmusról a hivatásos Olaszországnak ugyanaz a felfogása, mint Professor Sacerdottinak. A Duce, akit érdekel a kérdés és akinél a főpap órákon át mesélte elgondolását, minden tekintetben igazat ad neki. És Itália azóta mutat különös érdeklődést Palesztina iránt, mióta Mussolini megismerte Sacerdotti Angelo új felfogását a cionizmusról.

Azóta működik Rhodos szigetén Itália második rabbiképző-intézete. Ez a szeminárium csak a Kelet számára képezi ki a lelkészeket.

Paál Jób.

CENTRAL-MOZGO: Zsúfolt házak előtt pergett le Hermann Sudermann regényének filmváltozata: AZ ÉNEKEK ÉNEKE a tegnapi premieren. Őszinte áhitattal követte mindenki a gyönyörűbbnél-gyönyörűbb jeleneteket. MARLENE DIETRICH élete legnagyobb szerepét játssza meg a főszerepben. Partnerrel: Brian Aherne és Lionel Atwill elsőrangú produkálnak, Rouben Mamoulian rendezése utólráhetetlen. — Délután 3 órakor mérsékelt helyárral: HAJNALI MÉRKŐZÉS. Főszerepben: Ramon Novarro.

SELECT-MOZGO: Premier. A BAKFISHAD-berukkol! NAGY (A kisasszony berukkol!) Mulatságos, nagyszerű ötlettel és szőtt filmoperett. Főszereplői: Ery Bos, Harry Liedtke, Halmay Tibor és Hans Junkermann. Délután 3 órakor mérsékelt helyárral.

HIREK

Aradi előadás csattanó illusztrációval

Viharos események játszódtak le az egyik aradi előadóteremben, melynek évtizedes csarnoka a lelki nyugalom, áhítatos kultúrsemélylőség és bensőséges munkálkodás színhelye. Az előadóterem zsufolásig megtelt érdeklődőkkel, akik lelkes figyelemmel, mélyeséges csendben hallgatták a még néhány napig Aradon tartózkodó külföldi előadó hatásos, szívből fakadó beszédét, aki a családi élet szentségéről, harmoniájáról mondott gondolatokban, színekben és példákban gazdag, tartalmas beszédet. A nagy teremben csend honolt, azonban ez a csend úgy látszik a vihar előtti vészthozó némaság volt, mert az előadó legszelb szavainál hirtelen kitört a vihar hangos csattanás közepté...

A teremben pofon csattant el. A pofont egy jólöltözött férfi adta és egy nem kevésbé jó megjelenésű fiatalember kapta. A villám- és mennydörgést előidéző két „viharfelhő” között egy elegáns hölgy állt, mint egy darab kék ég, amely azonban eredeti okozója volt a vihar kitörésének... Százakra menő tömeg állt az előadóteremben és figyelte — ebben a pillanatban nem a kiváló szónokot, aki nemes egyszerűséggel elhallgatott — hanem a kirobant dráma három főszereplőjét: a felbőszült férjet, a csábítót és a vihart előidézőt asszonyt, amint az hamarosan kitudódott a férfi drámai hangon előadott elbeszéléséből:

— Ez az asszony a feleségem! — fordult a lángoló-arcú férfi az előadóterem közönségéhez, miután a megleckéztetett és szinte kévédermetű fiatalembernek néhány rövid, de velős mondattal kiöntötte minden keservét... — A nyomorúkat megcsaltak, összetörték becsületemet, feldúlták családi életemet s csak most jöttem rá, hogy itt adtak találgatást egymásnak esténként, ebben a kulturának szentelt csarnokban, ahová más asszony áhítattal lép be! Elhatároztam, hogy megszegyem őket, itt a nagy nyilvánosság előtt, hogy lássák és hallják: a mai asszony előtt semmi se szent, sem a család, sem a kultúra, sem a kötelesség!

A közönség csak lassan jött rá, hogy a félig elhangzott előadás pandantját hallgatták végig a megcsalt férj ajkáról... Amikor már a szerelmi dráma főszereplőit eltávolították a további botrány elkerülése végett, akkor eszméltek rá sokan a közönség köréből, hogy az Élet eleven példával illusztrálta a szónok ideális régiókból elhangzott szavait a családi élet szentségének, harmoniájának veszedelmes mély ségekbe sodró összeomlásáról.

— **IDŐPROGNÓZIS:** Élénkebb szél, sok helyen eső, lényegtelen hőváltozás.

— **OLVASÓINKHOZ!** Szántó György „Gáz” című regényének folytatása helyszüke miatt szombat helyett a vasárnap lapunkban jelenik meg.

— **Ünnepség a királyi családban.** Bucurestiből jelentik: Károly király és Miklós királyi herceg visszaérkeztek Szinájába. A királyi család tagjai vasárnap ünneplik Mária özvegy anyakirályné születésnapját.

Magyar könyvjutalások a CULTURA könyvtárában

— **Popovicu igazságügyminiszter** Maniuól, Bucurestiből jelentik: Popovicu Mihály igazságügyminiszter az „Adeverul” jelentése szerint ma délelőtt Zilahra érkezett, ahol hivatali vizsgálatot tartott, majd onnan Badacsonyba utazott Maniu Gyulához. — A „Tempo” jelentése szerint Maniu november 20-án megjelenik a Kamarában és nagy beszédet fog tartani, amelyben ismerkíti a pénzügyi és gazdasági programját. Maniu ez alkalommal monarchikus érzelmeiről is hitvallást tesz.

— **A véres varsói diákzavargások** súlyos következményei. Varsóból jelentik: A véres diákzavargások miatt, amelyeknek során egy diák meghalt és huszan megsebesültek, a kormány elhatározta, hogy a varsói egyetemét megszünteti. A tanárokat nyugdíjazták, míg Plenkowsky elnököt bíróság elé állítják, mert nem értesítette a hatóságokat a készülő eseményekről.

— **A jegy nélküli felszálló utasok büntetése.** A CFR vezérigazgatósága ma arról értesítette az aradi vasutigazgatósági kirendeltséget, hogy a jegy nélküli felszálló utasok büntetésére vonatkozóan december elsejétől kezdve az alábbi rendszabályokat lépteti életbe: Akik a felszállás előtt bejelentik a kalauznak, hogy nincs jegyük, azok az első osztályban 120 lej, a másodosztályban 100 lej, a harmadosztályban pedig 80 lej pótdíjat kötelesek fizetni. Akik ezt a bejelentést elmulasztják és a kalauz jegy nélküli találja őket, a rendes díjon kívül 400 lej büntetési összeget fizetnek.

— **Dr. Schmidt János betegsége.** Aradváros társadalmában őszinte részvétellel tárgyalják dr. Schmidt János, a közismert aradi sebész-főorvos balesetszámba menő hirtelen megbetegedését, amely a közkedvelt aradi orvost Budapesten kényszerítette betegágyba. Schmidt János dr. Budapestre utazott néhány napra üdülni, de már az uton heves foggyökér-gyulladását kapott, amely rövidesen Heimoor-üreg-gyulladássá súlyosbódott. Schmidt dr. főorvos azonnal felkereste az egyik budapesti szanatóriumot, ahol szakszerű kezelés alá vették. Valószínű, hogy a szimpatikus sebészorvos pár héten belül gyógyultan utazhatik haza Aradra, ahol betegségének hírére élték sajnálattal vették barátai és tisztelői.

Korlátlan lehetőségek

tág tere nyílik holnapi számunkban. A **DIANA** sóborszesz meglepetése Önnek is szól 373

— **Lőw Immanuel szegedi főorvost megoperálta Hüttl-Hümér dr.** Szegedről jelentik, hogy Hüttl-Hümér, a híres sebészprofesszor vakbélműtétet hajtott végre Lőw Immanuel, a világhírű szegedi főorvosin. A műtét kitűnően sikerült és remélik, hogy a főorvos magas kora sem fog komplikációkat okozni a gyógyulásban.

Asszonypárbaj

A kecskeméti törvényszék tegnap tárgyalta a majsaiakabszállási különös szerelmi dráma ügyét. Babar Jánosné és Oláh Józsefné Tóth Jenő 22 éves kocsisba voltak szerelmesek. A kocsis kegyeiért élet-halálharcot vívtak. A dulakodás közben Babarné nyakon szurta Oláhnét, aki a helyszínen meghalt. A gyilkosságnak szemtanúja nem volt, csak később sereglettek össze az emberek, ekkor azonban már holtan feküdt a földön Oláhné, de még mindig kezében szorongatta kését. A bíróság jogos önvédelem címén felmentő ítéletet hozott. Babarné nyomban szabadlábra került. Az ügyész felebbezett.

— **„A fascizmus, — világmozgalom!”** Rómából jelentik, hogy Mussolini a fenti kijelentést a fascistapárt közgyűlésén tette. A párt tagjainak száma másfél millióra emelkedett.

Olcso szarvas érkezett Kozma fűszerüzlet Str. 4080 Bratlanu

— **Mára tüzte ki az aradi törvényszék első szekcióját a nagylaki gyermekgyilkosság ügyének főtárgyalását.** Mint ismeretes, ez év tavaszán Sas Miklós nagylaki gazda összeveszett feleségével és dühében kivitte a Marospartra kisgyermeküket, ahol — a vádirat szerint — a vízbe dobta a fiút. A gyermek holttestét Szegednél fogták ki. Sas pedig letartóztatták. Miután a mára kitűzött főtárgyaláson a tanúk nem jelentek meg, a bíróság terminus nélkül elhalasztotta a főtárgyalást.

— **Házasság.** Grünert-Hilda (Arad) és Andruschka János (Bucuresti), vasárnap fél 1 órakor tartják esküvőjüket a lutheránus templomban.

— **Az amerikai horvátok ultimátuma a Népszövetséghez.** Genfből jelentik: Stefanovics lelkész, az Északamerikában élő horvátok tanácsának főtájkára, egy 250.000 aláírással ellátott memorandumot juttatott el a Népszövetséghez, amelyben az északamerikai horvátok követelik Horvátország számára az autonómiát, valamint, hogy Szerbia vonja ki csapatait Horvátországból. A memorandum felhívja a világ figyelmét arra, hogy ellenkező esetben olyan összezapás robban ki, amely a világ békéjét veszélyezteti.

— **Hindenburg megkapta a legmagasabb magyar kormány-kitüntetést.** Berlinből jelentik: Masirevics követ ma átvújtotta Hindenburgnak a magyar kormányzó által adományozott legmagasabb kitüntetést, a magyar Erdemkereszt nagykeresztjét. Ezt a kitüntetést eddig csak az olasz király, a holland királynő, az eszt köztársasági elnök és Mussolini kapták meg.

— **Elítelt volt ujaradi kereskedő.** Volt ujaradi kereskedő került ma az aradi törvényszék második szekciójára. Chambré György volt ujaradi textilkereskedő még 1931. februárjában esődöt kért maga ellen. A kereskedő 160 ezer lej passzíval szemben 46 ezer lej aktívát mutatott ki és az eljárás során megállapították, hogy nem készített mérleget és nem vezetett rendes üzleti könyveket. Bünyügyi eljárást indítottak ezért ellene és az aradi törvényszék ma tárgyalta az időközben Lippára költözött Chambré ügyét. A bíróság előtt a kereskedő azzal védekezett, hogy kiskereskedő volt és nem kellett mérleget készítenie és üzleti könyveket vezetnie. A bíróság ezzel szemben megállapította, hogy a kereskedőnek körülbelül kétfélmillió forgalma volt és tiznap elzárásra ítélte. A kereskedő felebbezett.

— **Tizenhat esküvő az aradi anyakönyvi hivatalban.** Aradváros anyakönyvi hivatalában szombaton délelőtt tizenhat ifjú pár jelentkezik Tatu János alpolgármester előtt polgári esküvőre. Közöttük ma tartja esküvőjét Savu Septimiu volt főbíró, az aradmegyei prefektúra főtisztviselője, Savu Constantin volt aradi lapszerkesztő fia Slivuca Grecuval, Miron Grecu kuvini görögkeleti lelkész leányával. A fiatal pár esküvőjén Stanomir János földművelésügyi vezérfelügyelő és Vasile Danila főjegyző vesznek részt tanúként.

— **Az aradi Oltáregyesület vasárnap délután 4 órakor tartandó jubiláris diszközgyűlésén dr. Pacha Ágoston megyéspüspök elnököl, aki a Krisztus királyságának ünnepét előkészítő lelki gyakorlatok befejezésére szombat délután 3 órakor Aradra érkezik.** Az Oltáregyesület 25 esztendő fennállásának jubileuma alkalmából rendezendő diszközgyűlés programja egyébként a következő: 1. Mozart: Ave Verum, Éneklő a Templomi Énekkar. 2. Megnyitó beszéd, Elmondja: dr. Lakatos Ottó plébános, az Oltáregyesület lelkiigazgatója. 3. Titkári jelentés, Felolvassa Dóczi Béla titkár. 4. Krisztus-Királyhoz, Sik Sándor költeménye, Szavalja: Kriván Dezső. Gounod: Repentir, Éneklő Várfalvy Elza, hegedűn kíséri Baranyi Bella, zongorán kíséri Müttermüller József. 6. Ünnepi beszéd, Elmondja: dr. Monay Ferenc római magyar gyóntató. 7. Az Egyházközség és a kath. egyesületek üdvözlését tolmácsolja: Fischer Aladár, kath. gimn. igazgató. 8. Dr. Pacha Ágoston megyéspüspök záróbeszéde. 9. Krisztus király, Éneklő a Jézus Szíve énekkar, Belépődij nincs, önkéntes adományokat az egyesület céljaira köszönettel fogad a rendezőség.

— **Az Aradi Magántisztviselők Egyesülete** memorandumot intézett a munkaügyi miniszterhez, amelyben annak a kérelmének adott kifejezést, hogy terjesszék ki a magántisztviselőkre is a betegsegélyező-pénztárba való kötelező beiratkozást. A memorandum szövegét elküldte az egyesület az aradi Betegsegélyező pénztár elnökségéhez, valamint az összes Munkakamarák tisztviselői szekciójához véleményezés végett.

— **GERŐ dentist kizárólag nemesféműből és csak elsőrangú anyagból vállal mindenféle fogmunkát olcsó díjazásért.** Str. Constistoriulul (v. Batthyány-ucca) 11. 3677

— **Dela Lipinskaja hétfő esti, október 30-iki hangversenyére** lázas izgalommal készül Aradváros közönsége. A művésznő tegnap telefonon Belgrádból felhívta aradi hangversenyének rendezőségét és közölte estélyének teljes műsorát. Műsorát a művésznő teljesen új számokból állította össze és ezzel csak fokozódni fog az érdeklődés estélye iránt, amely kétségtelenül az idei szezon kimagasló eseménye lesz. Az estély rendezősége a közönségnek külön is kedveskedni kíván és a művésznő lényképevel ellátott nyomtatott műsort készítettett, amelyek a jegyekkel együtt ugyan csak a Sándor-irodában szerezhetők be. A jegyeket a Sándor könyvkereskedés (Bul. Reg. Maria 10.) egész napon át árusítja és a hatalmas érdeklődésre való tekintettel vasárnap délelőtt 11—1 óráig ugyancsak nyitva tartja üzletét, hogy a közönségnek ezen idő alatt is rendelkezésre álljon. A lefoglalt jegyek szives kiváltása kéretik.

— **Áramszünetelés.** A villanytelep igazgatósága értesíti a n. b. fogyasztó közönséget, hogy nagyobb mérvű javítások miatt, folyó hó 29-én, vasárnap — kedvező idő esetén — az áramszolgáltatás szünetelni fog: Reggel 8 órától délután 1 óráig: Pernyáva, Gáj, Séga, Gradiste, Strada Mocioni, Strada Ghiba Birta, Strada Marasesti, Calea Aurel Vlaicu és az ezen uccák által határolt részekben.

SPORT KÖZLÖNY

A Ripensia és a belgrádi BSK bekerülhet a Középeurópai Kupa küzdelmeibe

Négyes tornán döntik el a részvételt. — Megnyitják-e az ut a Ripensianak a kupaküzdelem felé

Jelentettük, hogy a budapesti konferencia nem hozott végleges döntést arravonatkozólag, vajjon a román és jugoszláv egyesületek bekerülnek-e az Európa-kupaküzdelmekbe.

Egyik szövetségi megbízott sem emelt különösképpen kifogást a román és jugoszláv vezetőegyesületek besorozása miatt, csupán a Spárta képviselője ellenezte az újabb csapatok benevezését.

A kupa-konferencia azt javasolta a magyar és cseh szövetségnek, hogy a cseh és magyar profiligá 4-ik helyezettjei mérkőz-

nek meg a Ripensival és a Beogradskival. Az ezen mérkőzésekből kikerülő két győztes szerepelhet majd a kupaküzdelmekben. Előreláthatólag a magyar csapat a III. ker. FC. míg a csehek képviselője a Nachold lesz. Ebből a négyes mérkőzésből a két győztes jut a további küzdelmekbe.

A cseh és magyar szövetségek a közeli jövőben foglalkozni fognak a kupabizottság javaslatával és csak ezután dől el, hogy megnyitják-e a román csapat részére az ut a jobb csapatokkal való mérkőzéshez.

— Vulpeanu, a gyilkos táncos elbucszott a külvilágtól. Kolozsvárról jelentik: Mint ismeretes, a Semmitőszék jóváhagyta a kolozsvári Tábla 15 éves fegyházbüntetéséről szóló ítéletét Vulpeanuval, a gyilkos kolozsvári táncosnővel szemben. Az ítéletet ma hirdették ki Vulpeanu előtt a kolozsvári ügyészség fogházában, Vulpeanu kijelentette a vezető-ügyész előtt, hogy éhségstrájkot kezd, mert nem bírja elviselni a cella magányát. Amióta magánzárkában van, nem tud nyugodtan aludni, nincs egy nyugodt éjjele sem és kérte az ügyészt, hogy könnyítsen rajta. Majd közölte, hogy sajnálja, hogy tagadt, mert így előre megfontolt gyilkosságért ítélték el, holott ha vallomást tesz, csak halált okozó súlyos testisértés miatt ítélték volna el. Most már késő — mondta nevetve — az én életemnek már vége, mert a 15 évi fegyházat nem élem túl. Vulpeanut rövidesen átviszlik a nagyenyedi fegyházba.

Tilos a bucsucsók Bronxban!

New-Yorkból jelentik: Kniskern rendőrfőnök elrendelte, hogy a bronxvillei vasuti állomáson tilos nőknek és férfiaknak csókolózni, különösen pedig tilos a feleségeknek csókolózni bucsuzni munkába induló férjüktől. A különös rendelkezésre az adott okot, hogy a bronxvillei pályaudvar forgalmát reggelenként negyedórakra megakasztotta a csókolózó párok tömege. A rendőrfőnök, aki ezen a környéken lakik, személyesen tapasztalta, hogy a bucsuzkodó párok autói a reggeli órákban teljesen elzárják a pályaudvar környékét.

— Dr. Molnár István, a budapesti poliklinika volt orvosa, specialista, rendelését áthelyezte: Strada Col. Pirici 5. (a színház mögött.) Rendel. bór-, nemi, vizeleti és belbetegségeknek.

— Az Erdélyi Zsidó Nemzeti Szövetség aradi csoportja ezúton közli tagjaival, valamint a belépni óhajtókkal, hogy rendes évi közgyűlését folyó hó 29-én, vasárnap délelőtt 11 órakor tartja a Zrinyi-ucca 6. szám alatti helyiségében.

— Az Aradi Chevra Kadisa — Szent Egyet — folyó hó 29-én, vasárnap délelőtt 9 órától 1 óráig a zsidó hitközség emeleti tanácstermében tagfelvételt tart.

— Koszorumegváltás. Goldschmidt Sándor koszorumegváltása címén, az Aradi Szeretetház részére az alanti adományok érkeztek: Arnstein Gusztáv és családja 500, Goldschmidt Celia és Stern József és neje 500, Goldschmidt Bank tisztviselőikara 500 lej.

— Reklámtípek karácsonyra, bő kirakatrovát és sok érdekes cikk, hír és reklámajándék van a „Reklámélet” új számában. A lap, melynek főbb cikkei: dr. Barinkay Ferenc, dr. Vajda István és Lovász Károly írták, a megvalósítható reklámötletek tömegét hozza, melyek mindig értékesek a kereskedők számára. Szerkeszti Balogh Sándor. Előfizetési ára egy évre 530 lej. Kiadóhivatal: Budapest, V., Bálvány-ucca 12. Kérien mutatványszámot!

— A „Der Deutsche Rundfunk” gazdag kiállítású, nívós és tartalmas jubileumi számot adott ki tizesztendő fennállása alkalmából. Aktuális felvételek, szép illusztrációk, szakszerű cikkek, komoly rádió-kritikák, technikai rovat és Hans Heise népszerű regényének folytatása képezik a „Der Deutsche Rundfunk” kiemelkedő tartalmát, míg a pontos és részletes rádió-műsor kimerítő tájékoztatót nyújt a világ valamennyi rádióállomásának műsoráról. A jubiléus „Der Deutsche Rundfunk” a legkiválóbb rádiólapok egyike és biztonsággal startolhat a következő tíz esztendő felé.

Olesó őszi szünidei utazások a Földközi-tengerre,

az afrikai vonalak legmodernebb gőzselvel.

1933. november 10-től november 30-ig.

1933. december 8-tól december 28-ig.

Utvonal: Arad—Hamburg—Rotterdam—Southampton—

Lissabon—Ceuta—Malaga—Palma de Mallorca—Genua—

Menetdíj: 18.500 lej, mely összegben belefoglalják az összes vasúti költség, vízumok, tenzeri ut a harmadik (turista) osztályon, elsőrangú ételmezés, ugy-

szintén az egyes kikötőhelyeken rendezendő gyönyörű kirándulások költségei.

Kedvező alkalom a Földközi-tenger szép környékének kényelmes módon való megismerésére.

Jelentkezések és felvilágosítások

a Hamburg—Amerika Linie S. A. R.

képviselőtől:

Künstler vízum- és utazásiroda

Arad, Bul. Regina Maria 24. Telefon: 86.

A Hellas-evezősegylet

ünnepi eseményei vasárnap az új klubházban

A Hellas-evezősegylet a Marosparton levő evezősháza mellé egy impozáns, modern klubházat építtetett. A vöröstegecs gyönyörű építményen minden arra járónak megakad a szeme és a Hellas tagjai méltán dicsekedhetnek azzal, hogy egyike a legmodernebb és legpraktikusabban berendezett klubházaknak az otthonuk. Az új klubház belsejének nagy részét a téli klubhelyiség foglalja el. Kétfőtáncos terem áll rendelkezésére azoknak, akik a tánc „sportjának” akarnak hódolni, mert ilyenek is sokan vannak. De azok részére is marad hely, akik ping-pongozni, billiárdozni, bridgezni, sakkozni, kártyázni akarnak.

Mindenki megtalálja a szórakozását ebben a helyiségben, amely a tagoknak, sőt azoknak is, akik csak látogatni akarnak a Hellas új klubházát, második otthonukká válik. Az, hogy a tagokon kívül mások is látogathatják a klubot, újítás, ami megerkönyviti a vendégek helyzetét, hogy a beiratási díj helyett mindössze az egész jelentéktelen összeget kitevő havj tagdíjat kell fizetniük. A téli klubhelyiség vasárnap délután nyílik meg, ötórás táncos-estével. Nagyszabású megnvítót terveznek, amelynek előreláthatólag sikere is lesz. Az új klubház felállítása körüli érdem kétségkívül dr. Moga Romulusz rendőrkesztrt, a klub elnökét és Székely Lajos dr. ügyvezető-elnököt illeti, akik fáradságtalan buzgalommal dolgoznak egyesületük felvirágoztatásán. Mindenestre a tagok áldozatkészsége imponáló módon nyilvánult meg az új klubház megteremtése körül.

O AZ UJPEST GYŐZÖTT UJVIDÉKEN. Ujvidékről jelentik: Az Ujpest ma mérkőzött a belgrádi Jugoszláviával, 3:1 (1:0) eredmény-nel. Góllövők: Jávör (2), Kiss.

O Korányi a mikrofon előtt. Pénteken este Pluhár István mikrofon előtt meginterjúvolta Korányit, az olasz—magyar meccsen súlyosan sérült kiváló játékost, aki rendkívül elfogódottan nyilatkozott. Korányin kívül Blum, a Ferencváros tréneré is nyilatkozott a csapat aktuális problémáiról, valamint Kreis dr., a Korányi sérüléséről.

O Nemzeti Bajnoki csapatokban szereplő játékosok büntetései. A központ a Nemzeti Bajnokságban játszó csapatok kiállított játékosaira a következő büntetéseket mérte: Muntean (Romania) megintve, Vidrisan (Mures) megdorgálva.

O A vasárnapi Román Kupa meccsek híródelegálásai. Vasárnap, a Román Kupa küzdelmei során, sok érdekes mérkőzés kerül lebonyolításra. Arad szempontjából a következők bírnak érdekességgel: TMTE—Transylvania Temesvárott, bíró: Fülöp (Várad). Olimpia CFR—ATE Aradon, bíró: Rosenberg (Várad). Vulturii—Severini CFR Lugoson, bíró: Weirnerth (Resica).

O Ripensia—NAC revánsmeccs. November 19-én nagy érdeklődéssel várt meccs kerül lebonyolításra Váradon, a Ripensia és a NAC közötti reváns jellegű mérkőzést írták le.

Kavarodás a kupabizottság főtáncára körül

Budapest az utóbbi időben a nemzetközi futball centrumába került, nemcsak az olasz válogatott csapat budapesti szereplése miatt, hanem azért is, mert a nemzetközi futballkérdésekre kiható fontos tanácskozásokat Budapesten folytatják a sportkorifeusok. A tanácskozásokon kényes kérdések szerepelnek, ezért az LMSz kiadta a jelszót: „Lélek az ajtón se be, se ki”. Ennek dacára, a nyilvánosság számára mégis kiszivárgott valami.

Meisl Hugó, a kupabizottság főtáncára, azért járt Pesten, mert a tisztségéről le akart mondani, dr. Fodor Henrik javára. Végül Meisl mégis csak maradt, azonban a budapesti tanácskozásra Bécs is felfigyelt és felháborodott azon, hogy Meisl lemondásával meg akarja fosztani az osztrák futballt egy fontos hatalmi pozíciótól.

Hírek a játékosfrontról

A központ hivatalos lapja, a „Rombol”, a következő érdekességgel bíró játékos-híreket tartalmazza. Ez alkalommal csupán azokkal az esetekkel foglalkozik, amelyek a játékosok visszamaradását tartalmazza.

Habás Emil AMTE, az AAC részére kérte igazolását, marad az AMTE-ban. Halga Lázár Vulturul, a Gloria-CFR részére kérte igazolását, marad a Vulturulban. Hegedüs József Egyetértés, igazolását a Gloria-CFR részére kérte, marad az Egyetértésben. Nagy János Juventus, igazolását az ASTRA-ba kérte, marad régi egyesületében. Schröffer Mihály AMTE, az AAC részére kérte igazolását, marad az AMTE-ban. Soiron Tódor Gloria-CFR, igazolását a Vulturulba kérte, marad a Gloria-ban. Takács János AMTE, igazolását a Gloria-CFR-be kérte, marad az AMTE-ban. Varjasi Vencel Olimpia-PTT, az AAC részére kérte igazolását, marad a mikalakai együttesben. Vesescu Tódor, Soimi, igazolását a Gloria-CFR részére kérte, marad a Soimiban. Varcea János kolozsvári Romania, igazolását a Gloria részére kérte, marad a régi egyesületében.

O Pelle István Nagyszentmiklóson. Pelle István, a magyar tornászvilágbajnok, november 11-én és 12-én a bánási Nagyszentmiklóstra érkezik. Pelle az ottani Soimi sportegylet által rendezendő sportünnepeken lép fel.

URANIA

Ma, szombaton 9 órakor 8, 10 és 13 lej 5 órától 10, 18 és 20 lej.

Keleti pompa. Hatalmas felépítés.

CHANDU A NAGY MÁGUS

(HALALSUGAR)

EDMUND LOWE — IRENE WARE
LUGOSI BELA —

Nagyobb és szebb mint a Hindu síremlék

Holnap délelőtt 11 órakor kettős műsor:

Sárga bárca | Transatlantic

Elisa Landi | Grete Nissen.

Jön: Asszonyok a börtönben.

Krupp gyorsjárata 2 és 3 tonnás Diesel-motora teherautók romániai
vezérképviselője: A. Kálmán R-T Arad

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Az egész világ harcot indított Japán gyáripára ellen

Letörlik a mértéktelen konkurenciát — Pontos adatok a bámulatosan olcsó gyári termelés okairól

A világkereskedelem történetében csaknem példátlanul áll az az elkeseredett harc, amelyet a közgazdaságilag legfejlettebb államok indítottak meg a japán gyáripár óriási versenye miatt. Néhány hónap óta Európa és Amerika gyáripari körei megdöbbenve állapították meg, hogy Japánból hihetetlenül olcsó áron exportálnak iparcikkeket, különösen textilárakat, kerékpárokat, villanykörtét, töltőtöltel, ceruzát, gyapju-, műselyem-, pamutfonalakat és különböző szakmabeli gépeket. Jellemző, hogy Berlinben 2 pfennigért (90 baniért) adnak egy darab, Japánból származó villamos zseblámpába való körtét, amelyent a németországi gyárak darabonként 5 pfennigért, tehát a japán árucikkénél 150 perccenttel drágábban bírnak forgalomba hozni. Japán mostanáig nem volt képes Romániába, Magyarországra, Csehszlovákiába és Jugoszláviába nagyobb mennyiségben iparcikkeket szállítani, mert a fenti államok kompenzációs alapon kontingentáltak a ki- és bevitelt.

A Japánban járt kutatók egyértelműen állapították meg, hogy hadiipara teljesen világnívón áll és ezen a téren óriási eredményeket ért el. Ujabbán megszerezte Braziliának hadifelszerelési cikkekkel való ellátását, hatalmas hadihajókat épít Délamerika eme kolosszálissá vált állama számára, amely részben pamuttal egyenlíti ki a hadifelszerelési cikkek árát. Ezekon kívül kereskedelmi hajókkal és a brazilai gyárakat a legmodernebb kivitelemű gépekkel is ellátja a japán ipar.

Amerikának már eddig is nagy károkat

okozott ez a verseny és ezért a legrégebbi közgazdasági körök most lázasan kutatják a japán ipar nagy versenyképességének okait.

Most került nyilvánosságra a pontos adatokon nyugvó hivatalos jelentés első része, amely valóban csodálatos új tényeket állapít meg. Eszerint a japán gyáripar előretörésének, megerősödésének legfőbb oka az, hogy az állam, a városok és községek teljes adómentességet biztosítanak az ottani gyáraknak, melyek erre való tekintettel pontosan bevallják jövedelmüket. 1932-ben átlag 10 százalék, 1933-ban pedig 25 százalék osztalékot fizettek a japán gyári részvénytársaságok. Az állam legfőbb célul tűzte ki az ipar fejlesztését és ezért nagy kedvezményben részesíti azt, eltekintve az európai és amerikai államokkal, amelyek a legképtelenebb terhekkal bénítják meg a gyárak működését. Japán az iparcikkek exportjának elősegítése céljából pénzt, a vent hatvan százalékkal leértékelte és ilyen árfolyamon stabilizálta. A valósággal mesébeillő olcsó gyáripari termelést természetesen a japán nép bámulatos önmegtartózkodása is elősegíti. Japánban egy szakmunkás hetibére 120—160 lej között váltakozik, a hatóságok megengedik a gyermekek gyári foglalkoztatását is és a szülők hetibér ellenében átengedik a gyermekeiket a gyáraknak, amelyek gondoskodnak ellátásukról. Közmondásszerű a japánok egyszerű táplálkozása, mert ők vízefőtt rizzzel évekig is élnek, tehát érthető, ha potom áron adják oda munkacorejüket a nemzeti termelés céljaira.

= A dollár és a francia frank harca. A legnagyobb tőzsdék hivatalos kimutatása szerint, a nehéz valuták árfolyamában erős hullámzás mutatkozik. A márka zürichi árfolyama 123 és egynyelcad, Londonban pedig 13.28. Az olasz lira Zürichben 27.24. Az angol font Zürichben 16.45, Párisban 80.90. A dollár Zürichben 3.43 (átlagos árfolyam). Londonban 4.77, a párisi tőzsdén néhány nappal ezelőtt 18.40 volt és két nap alatt 16.85-re süllyedt. A dollár és francia frank között éles harc indult meg, amelyet a newyorki tőzsdén kezdtek el és ugyanakkor azt a hírt terjesztették, hogy Franciaország letér az aranyalapról.

= Piaci árak. A mai gabonapiac feltűnést keltő eseménye a tengeri áremelkedése volt. Az új tengeri 120—140 lej között váltakozott, az ó-tengeri ára pedig 250 lej volt. A buza métermázsájáért 350—360 lejt fizettek. A rozs ára 200—220, az új árpaé 170—175, míg az új zabé 180 lej volt. Zöld s é g p i a c: hagyma 2 lej, kelkáposzta 2—4, burgonya 2, szárzab 4—5, zöldbab 10—12, erős paprika 3—4 darab 1, zöld paprika 5—6 darab 1 lej, kék paradicsom 1—3 lej, retek 3 darab 1 lej, paradicsom 1—3 lej, savanyu káposzta 2—4 lej. Gyümölcs árak: szőlő 6—12 lej, barack 12—18 lej, alma 4—12 lej, körte 4—16 lej kilogrammonként. Baromfi piac: kövér liba 240—300 lej, sovány liba 90—120 lej, kövér kacska 70—100 lej, sovány kacska 40—70 lej, tyúk 70—100 lej, csirke nagyság szerint 25—50 lej, tojás drb. 1.50 lej. Élőállatvásár: szarvasmarha 7—8, borjú 15—16, sertés 17—19 lej. Takarmány árak: széna métermázsája 90—100, lóhere 120—125, szalma 40—50 lej. Tejtermékek: édes tej 4—5 lej, tejsírt 25—30 lej, tehénturó 8—10 lej.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS
főel.

= A Nemzeti Bank legutóbbi kimutatása szerint az aranyváladék néhány százalékkal emelkedett, a devizaálladék viszont 900 ezer lejjel csökkent és jelenleg 414 millió 350 ezer lej. A kereskedelmi váltótárca 9 milliárd 391 millió lejről 9 milliárd 378 millió leire csökkent. A múlt heti bankjegvforgalom 21 milliárd 446 millió, a mostani pedig 21 milliárd 267 millió lej volt, tehát csökkenő tendenciát mutat. Itt említjük meg, hogy a becserelés alatt álló ezer lejesek összege a legutóbbi hivatalos kimutatás szerint 19 és fél milliárd lej. A mezőgazdasági váltótárca legutóbbi heti kimutatásban 3 milliárd 95 és fél millió lejjel szerepelt, a mostani kimutatás szerint pedig 3 milliárd 100 millió és 714 ezer lej. A bankjegyfedezet 35.82 százalék, szemben az előző kimutatásban szereplő 35.77 százalékkal. Az aranyfedezet 34.37 százalék, az előző kimutatásban lévő 33.99 százalékkal szemben.

= Arad környékén szilvóriumot rendelt egy newyorki import-cég. Egy régi aradi borkészítő-pálínkakereskedő-cég, amelynek Arad környékén és a Bánság nagyobb piacain jó összeköttetései vannak, azt közli velünk, hogy egy newyorki nagy beviteli cég táviratot küldött a vele összeköttetésben lévő régi bánati borkészítő-pálínkakereskedő exportórhöz, szeszes italoknak Amerikába való szállítása végett. Az amerikai cég egyelőre tíz láda szilvóriumot rendelt és azt közölte, hogy a beviteli engedélyt a közeli napokban megkapja, tehát az árunak szállításra való előkészítését kívánja. Ennek alapján több aradi borkereskedőnél érdeklődtünk, hogy a tavasszal Amerikával megkezdett szállítási tárgyalások milyen eredményre vezettek? Azt a felvilágosítást kaptuk, hogy az amerikai vámsorompók még nem nyitak meg teljesen a beviteli tilalmat csak novemberben fogják felfüggeszteni és emiatt Aradról mostanig nem szállítottak az USA területére.

A román—magyar áruforgalom pénzügyi részét az Erdélyi Bank és Takarékpénztár és a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank bonyolítják le

Lapunk pénteki számában közöltük, hogy a Románia és Magyarország között megkötött új kereskedelmi egyezmény végrehajtásának megkönnyítése végett, Bucurestiben megkezdett tárgyalás kedvező eredménnyel ért véget. A legrövidebb időn belül teljesen rendeződnek a Románia és Magyarország között csere alapján lebonyolítandó áruforgalom gyakorlati végrehajtására vonatkozó kérdések. A kompenzációs ügyletek anyagi elszámolásában Románia részéről az Erdélyi Bank és Takarékpénztárnak, Magyarország részéről pedig a Pesti Magyar Kereskedelmi Banknak jut rendkívül fontos szerep. A Pesti Magyar Kereskedelmi Bank egésze alatt ugyanis magánkompenzációs pénztár létesül, amely a román-magyar árucseréforgalom magyarországi ágazatát fogja ellátni, míg a romániai teendőköt a Pesti Magyar Kereskedelmi Bank érdekeltiségéhez tartozó Erdélyi Bank és Takarékpénztár Rt. végzi el, tehát jelentős szerephez jut a kompenzációs alapon történő román-magyar árucseré lebonyolításánál.

= A behozatali bizottságnál két hivatalnokot függesztettek fel. Hivatalosan jelentik Bucurestiből, hogy a behozatali bizottság irodájában működő tisztviselők közül, különböző szabálytalanságok miatt, nem egyet, hanem kettőt függesztettek fel. Az irodák ellen tovább folyik a vizsgálat.

= November másodikán váltóóvásos fenyegetik a nem mezőgazda városi és falusi adócsokot. Amint jelentettük, a „Solidaritatea” című tömörült pénzintézetek arra kérték Popovici pénzügyminisztert, adjon ki törvényt megváró rendelkezést az év április 14-én életbelépett konverziós törvény 15. szakaszának helyes értelmezése végett. Mivel a rendelet még mindig nem jelent meg és november elsején megszűnik a nem mezőgazda városi és falusi adócsok moratóriuma, tehát a fenti bankárszövetség körlevelet intézett tagjaihoz, amelyek között aradiak is vannak. A körlevélben azt közli a „Solidaritatea”, hogy a bankok november másodikán óvatolják meg mindazoknak a nem mezőgazda városi és falusi adócsoknak a váltóit, akik a legutóbbi konverziós törvény 5. szakasza értelmében nem tettek közjegyző, vagy portarel útján egyezségi ajánlatot, vagy ha ezt meg is tették, nem fizetnek ki az első részletet, amely november elsején lesz esedékes. Aki november elsejéig megteszi a váltórendezési ajánlatot, azoknak váltói december 2-án óvatolandók, de csak az esetben, ha a december elsején esedékessé vált részletet nem fizetnek meg. Azoknál a nem mezőgazda városi és falusi adócsoknál, akikkel szemben a pénzintézeteknek jogerős ítéletük van és tartozásaik rendezésére az adócsok nem tettek egyezségi ajánlatot, a végrehajtási eljárás tovább folytatandó.

Az Aradi L'oyd Társulat mely
fájdalommal jelenti, hogy nagyrabecsült,
érdemes alelnöke

Goldschmidt Sándor úr

Wienben f. hó 26-án elhunyt.

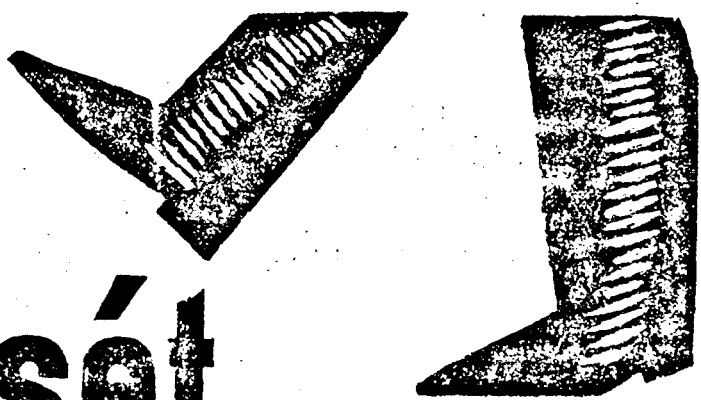
Páratlan munkásszeretettel, hűles előrelátással és egy szeplőtlen, férfias jellem legszebb tulajdonságait közel két évtizeden át érvényesítette társulatunk életében, melynek fejlesztését és gyarapodását állandóan szívügyének tekintette.

Elmulása a mi pótolhatatlan veszteségünk, melyre mindenkor fájó kegyelettel fogunk emlékezni.

Arad, 1933. október 27.

4026

A gondviselés lépését...



Jelenti, ha belép az Állami Osztálysorsjáték valamelyik á. usítójéhc z.

Mert...

November 9-én kezdetét veszik a IV. sorsjáték huzásai és a huzások 1934. március 26-ig megszakítás nélkül tartanak.

A huzások során az öt osztályban 40.000 nyeremény és jutalom kerül kisorsolásra 244,000.000 lej értékben

13 nagy nyeremény van 1,000.000-tól 5 millió lejjig

53 nyeremény van 100.000 lej és 5 millió lej között

Van 5 jutalom a sorsjáték végén egyenként 1 millió lejjel vagy egy nagy végjutalom 5 millió lejjel.

A huzások új tervezete sokkal több és sokkal jelentősebb nyereményt foglal magában, mint az eddigiek.

Vegyetek részt már az első osztály huzásain

mert csak így aknázhatjátok ki az 5 osztály összes előnyeit.

Minden második sorsjegy nyer.

Reménnyel telten lépjétek be az I. osztályba

amelyben igen sok jelentős nyeremény mellett egy 1 millió lejes nyeremény is kisorsolásra kerül.

Állami Osztálysorsjáték.

**REMÉNYSÉGGEL LÉPJEN BE
A GOLDSCHMIDT BANKBA,**
mert sorsjegyei a legszerencsésebbek !!

Főelárusító: **BANCA ILIESCU** Arad, Str. Bratianu 3.

A legszerencsésebb osztálysorsjegyek a Sándor Iván & Comp. sorsjegyirodában Arad, Bulev. Regina Maria No. 18. Telefon 132. sz.

A „Banca Romana“ Bukaresti főkelektor sorsjegyeit Aradon a Wagons Lits-Cook Menetjegyiroda árusítja a Minorita palotában.

Románia gazdasági terjeszkedése a keleti államokban

Bucurestiből jelentik: Hivatalos megállapítás szerint, Románia exportja általában hanyatló tendenciát mutat, mert azok a régi nyugati államok, amelyekkel hosszú időn keresztül szoros gazdasági összeköttetésben volt, még mindig nem hajlandók megnyitni határaikat az itteni gabona, élőállat, fa és petróleum termékek előtt és ha ez az állapot tovább tart, akkor Románia gazdasági helyzete még kedvezőtlenebbé válik. A külkereskedelmi hivatal erre való tekintettel, a keleti államok felé fordul és megállapítása szerint, ott jó piaci vannak a romániai termékeknek, különösen a fának és építőanyagoknak. A legközelebbi keleti államok, Görög- és Törökország már eddig is számottevő kvantumot vásároltak Romániában, de újabban egyiptomi, Szíria és Palesztina is a román termékek fogyasztóivá váltak. A szíriai kereskedelmi és iparkamarák megbízottja néhány nap óta Bucurestiben tartózkodik, hogy kereskedelmi összeköttetéseket szerezzen. Ugy nyilatkozott, hogy Románia igen jelentékeny mennyiségű árucikket birna exportálni Szíriába, mert közlekedési és valutáris szempontból erre nagyon alkalmas. Egyiptomba irányuló exportunk ez év áprilisban és májusban igen élénk volt és kétszer annyit szállítottunk oda, mint az előző év ugyanazon hónapjaiban. Ez év első felében hetvenezér egyiptomi lírával nagyobb értékű termékeket szállítottunk Egyiptomba, mint a múlt év első felében, ezzel szemben mi onnan semmit sem hoztunk be, tehát külkereskedelmi mérlegünk eredménye örömdetes. Palesztinába különösen nagymennyiségű fűrészárut exportált Románia, ezenkívül az élőállatok szállítása is számottevő, de azért az előző évvel szemben visszaesés tapasztalható.

= Devizaárfolyamok. Berlin 123.10 (123.17 és fél). Amszterdam 208.30 (változatlan). Newyork 3.44 (3.44 és fél). London 16.34 (16.30). Páris 20.21 és egynegyed (változatlan). Milánó 27.22 (változatlan). Prága 15.33 (15.30). Belgrád 7 (változatlan). Bucuresti 3.05 (Változatlan). Varsó 57.90 (változatlan). Bécs 72.52 és fél (magánkurzus 57.50), Brüsszel 72 (változatlan).

APRÓ HIRDETÉSEK.

Az apró hirdetések díját szavak szerint számítjuk, Minden szó 4 lej. A legkisebb hirdetés ára 10 szög 40 lej. A kiadóhivatal fenntartja magának a jogot, hogy az olyan apróhirdetés szövegét, amely eredeti alakjában nem közölhető, megváltoztassa. Az apróhirdetéseket előre kell fizetni.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. - Telef.: 151

HÁZASSÁG.

ARVALEANY VAGYOK, bírtokos családból, férjhezmennék. Existenciával bíró férfiak, vagy olyanok, akik benősülnének, irjanak bizalommal NAGY JENŐ huszonnyolc éves leányhoz házassági irodájához, Budapest, Rákóczi-ut ötvenhét/b. 334

NYUGDIJKÉPES férfi, magánvagyonnal bír, nőstény. Gyermekeket hozó hölgynek tevélyesítéssel szolgál: NAGY JENŐ Budapest, Rákóczi-ut ötvenhét/b. 335

ALKALMAZÁS.

KÖZÉPKORU nevelőnő keresek. Zene-értő, románul tudó előnyben. Cím az Aradi Közlöny fiókiadóiban. 202

PERFECT szobaleány, ki bukarestbe is eljönne, azonnalra felvétetik. Bulav. Carol (Erzsébet-körut) 56. földszint, ajtó 1. 4025

MAPTARARUSOKAT és terjesztőket magas jutálásra felvesszük. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban.

FILM KÖZLÖNY

Énekek Éneke

Sudermann világhírű regényének filmváltozata a Central-moziban.

Minden jelenetében művészi, mesterien kidolgozott és tökéletes rendezői felkészültséggel filmre átültetett dráma Marlene Dietrich és Rouben Mamoulian legújabb remeke: az „Énekek Éneke”. Komoly művészi ambíciókkal és teljes átérzéssel láttak hozzá producer, szereplők és rendező ahhoz a jelentős feladathoz, amit Hermann Sudermann legnépszerűbb regényének filmre való átdolgozása képez. A múlt századvégi millió levegőjébe Marlene Dietrich annyira mai, különleges egyéniségének beillesztése, az események modern és mégis korhű feldolgozása valóban nagy feladat elé állította a rendezőt és a főszereplőket, azonban a nagy Marlene művészet, nemes, nagyvonalu játékmódora, amelyre a cselekmény egész kerete felépül, diadalmas főlényel győzött le minden nehézséget. Az egyszerű falusi leányból nagyvilági nővé emelkedett, később pedig a züllés útjára sodródott Lilly szerepének legkisebb nüanszeit épp úgy, mint nagy jeleneteit színes, forrón átértett játéktílusával varázsolja elevenné. Két, ellentétes érzelmekből fakadó dal előadásával elbűvöli hallgatóságát. Úgyes, rendkívül tehetséges partnert kapott ezúttal Brian Aherne személyében, aki a fiatal szobrász figuráját alakítja. Az „Énekek Éneke” premijerje Aradon kiemelkedő művészi eseményt jelent.

PALESZTINA

utazások, igen kedvező feltételekkel, rendező:

HAMBURG-AMERIKALINE

S. A. R.

Mérsékelt utiköltség

Constanca—Haifa—Constanca között.

Jelentkezések, információk, kizárólag:

KÜNSTLER Vízum- és Utazási Irodában Aradon

Bul. Regina Maria 24. Telefon 86. szám.

Rádió műsor

— Romániai időszámítás. —

SZOMBAT, OKTÓBER 28.

Bucuresti, 13: Tözsdei és vízállásjelentés. Utána: Déli zene. 14: Hírek. 14.15: Könnyű zene. 17.15: Diákok órája. 18: Énekhangverseny. 19: Egészségügyi problémák. 19.20: Rádiózenekar. 20: A csehszlovák köztársaság 15 éves fennállása alkalmából rendezett ünnepély. 21: Hangversenytrió. 21.30: Előadás. 21.45: Kétzongorás hangv. 22.45: Éneklőfűrés, hírek. — Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Polydor—Brunswick gramofonlemez. 10.45: Hírek. 11: Felolvasások. — Közben: Gramofonlemez. 1: Déli harangszó. 1.05: Haris Győző vokálkvartettje. 2.30: Az Országos Postászenekar. 5: A „Rádióélet meseórája”. 6: Rácz Zsiga és cigányzenekara. 7.15: Mit üzen a rádió? 7.45: „A világ bajnokságra készülő tornászok tréningje”. Helyszíni közvetítés a BBTE tornacsarnokából. 8.15: Operettársulatok. Előadja Nagy Margit, Pusztay Sándor és a Budapesti Hangverseny Zenekar. 10: „Itt a szezon”. Tarka est. Rendező: Bánóczy Dezső. — 12: Polydor—Brunswick gramofonlemez. Budapest II. 7.15: Kristály gramofonlemez. — Bécs. 12.30: Alpeai dalok lemezek. 13: Rádiózenekar. 13: Rádiózenekar. 17.45: Gramofon. 20: Zene a Schubert-körül korból. — 21.20: L'Arronge: „A cégtárs” (Der Kompagnon), 1 felvonásos vígjáték. 23.50: Tánclemez. — Belgrád. 12: Gramofon. 13.05: Rádiózenekar. 17: Matacsics Karla csehszlovák dalokat énekel. 17.30: Rádiózenekar. 20: Holub Károly csehszlovák műveket hegedül. 23: Tánczene az Autóklubból. — Brüsszel. Flamand adó. 22: Wagner: A bolygó hollandi, opera. Közvetítés az antwerpeni flamand színházból. — Königs wusterhausen. 11.10: Gyermekekhangjáték. — 13.05: Hesseni dalok és versek. 15: Könnyű lemezek. 18.20: Füttyművész és citerajátékos hangversenye. 19.20: Tarka óra. 21: Jelmondat. Utána: Rajnai szüreti ünnep (nagy tarka est). Leipzig. 17: Szórakoztató zene. 19: Négy dal zongorakísérettel. 21: Reinhardt: „Az édes kislány című háromfelvonásos operett Drezdából. Utána: Tánczene. — Prága. 13.10: Gramofon. 16.30: Gramofon. 18.35: Gramofon. 21: A pánsi szociológiai intézet éves jubileuma. 22.25: Beethoven: G-dúr és F-moll zongoraszonáta. — Róma. 21.15: Gramofon. 21.45: Nemzeti himnuszok. — Utána közvetítés a római Argentina Színházról. Mascagni: Pinotta, 2 felv. opera; Parasztszerelem, 1 felv. opera. — Svájc. Aleman adó. Ne Harmonizációk. 17.45: A svájci olasz rádió hangversenye. 19: Svájc színház opera és operettműsorából, gramofon. — 20.20: Népzene. 21.25: Ránia csembalóművész játéka. 22.10: Férfikar. Utána: Hangverseny. — Varsó. 17.55: Népszerű zene. 19.20: Szakszónok-kötés, dal. 23.15: Lengyel zeneművek. Utána: Kíváncsi tánczene.

Pénzt válassza be brillians ékezetekre, aranyra, ezüstre

Hartmann Kálmán ékszerész
nél Arad, Minorita-palota. — Dus
választék. 8985

TISZTA MOSOTT RONGYOT gépek tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

KERESEK silskin csikó és perzsabundákat, férfi és női kabátokat, díszes porcellánokat, ezüst tárgyakat, 6 és 12-es ezüst evőeszközöket, gyári ebédlő és futószőnyegeket, perzsa - szőnyegeket, szobaberendezéseket, varrógépeket, vitrineket, stb. SALGONE bizom. Arad, Str. Horia I. (Széchenyi-ut.) Neuman-pal

ALKALMI BUTOR VASARLAS Ebédlők 6000 lejtől, modern uri szoba, világos hálószobák 3580 lejtől, fehér konyhabutor 1800, garnitúrák, ebédlő plusz divány, szalon, Singer varrógépek, matracok, rugany betétek, oszillárok, kasztyák, zongorák, festmények, szőnyegek, vitrinek 450 lejtől, antik butorok, pathéfonok 600 lejtől, íróasztalok és egyéb díszes tárgyak. Ezüstöt, aranyat, brilliánst, szőnyeget, díszes tárgyakat, zongorát, pianót a legmagasabb napi áron vesszünk. Zálogtárgyakra a legmagasabb összegűt csak az általunk képviselt temesvári Zalogház folyósítja. — Meghosszabbításokat a legolcsóbban vállalunk „COMISSIO” biz. üzlet, Bul. Reg. Maria 18, Dacia kávéház mellett.

KÉSZPÉNZT MEGVESSZÜK minden eladó polgári „COMISSIO”, Dacia-kávéház mellett

OKTATÁS.

EGYETEMI HALLGATÓ, mindennemű háttérrel és korrepetálást olcsón vállal. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban.

INGATLAN.

Tőkebefektetésre

alkalmas házak, telkek, 40.000 lejtől többmillióig, szántóföldek Arad közelében kat. holdanként 10.000 lejtől eladó.

Petrán-iroda, Arad, Piața Avram Iancu 18. (Szabadság-tér). 4027

Séga külvárosban gyönyörű szép kis uri magánház

2 szoba, előszoba lakással, hatalmas gyümölcsös kerttel, áron alul 120.000 Lejért eladó, 55.000 Lej Csanádi takarékpénztári teher betétkönyvvel fizethető. Aradtól 14 kilométerre 16 kat. held föld 4 12.000 Lejért eladó, 150.000 Lej Bánáti könyvvel fizethető. Bővebbet Kiss Lajos „Uranus” ingatlan irodájában, városházával szemben, Bul. Reg. Ferdinand I., I. em., udvar. 4029

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG a v. Szabadság-tér sarkánál, azonnalra kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóiban.

Hirdessen a 49 éves
fennálló
„Aradi Közlöny”-ben